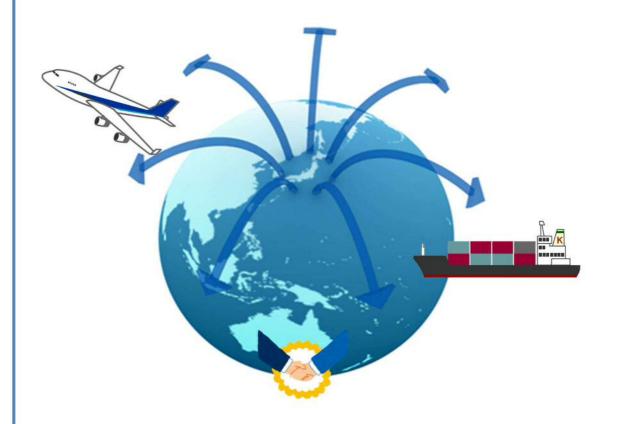
貿易ニュース糖児島

Kagoshima Trade News



C	on	te	nts	
\sim			1166	,

海外レホート(上海)・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・
Information · · · · · 6
新着図書情報
外貿港情報(鹿児島港・川内港・志布志港) ・・・・・・・・1 1
貿易相談のご案内 ・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・2 0
通訳・翻訳/メーリングリストのご案内 · · · · · · · 2 1
新規入会会員募集のご案内 ・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・2 2

(別巻)

鹿児島税関支署管内貿易概況 (2月)

中国上海市の現状レポート ~ウィズ・アフターコロナにおける上海事務所の取組~

公益社団法人鹿児島県特産品協会 上海代表処 首席代表 宮内 二郎

上海に赴任して半年が過ぎました。

昨年の今頃(4,5月)は、上海市の封鎖措置の影響等により、赴任のためのビザ発給の手続きが事実上停止し、鹿児島で悶々とした日々を過ごしていました。結果的に10月の赴任となり、入国後の10日間の隔離措置を始め、数か月は新型コロナウイルス感染拡大等の影響もあり、様々な制約の中で事業を実施していましたが、今年に入りその状況も一変しています。

今回は、そのような上海を中心とする中国の現状と、ウィズ・アフターコロナにおける 上海事務所の主な取組をご紹介いたします。

1 中国のコロナ対策緩和の状況

昨年12月上旬、中国国家衛生健康委員会が防疫措置を適正化すべきとの方針のもと、PCR検査の最適化や無症状感染者、軽症者の自宅隔離などを内容とする「新10か条」を発表し、コロナ感染対策は大幅に緩和されました。それまで必要とされた、娯楽施設、飲食店等入店時の陰性証明書の提示や、行動履歴把握のための場所コードの読込みも不要となり、その影響で、上海などでは感染の急拡大はあったものの、1月には落ち着き、4月には、例えば、地下鉄でのマスク着用が義務から推奨に変わるなど、中国もウィズ・アフターコロナの様相を呈しています。

|2 上海事務所の主な取組|

このようにコロナ以前の状況に戻りつつある中国において、上海事務所では、県産品の販路拡大と訪日団体旅行の再開を見据えた本県の認知度向上等を目的に、以下の取組を実施しました。

【鹿児島美食フェアの開催】

新型コロナ感染拡大が落ち着きを見せ始めた1月7日から20日の2週間、他県に先駆け、上海市内の九州料理を提供する日本料理店で「鹿児島美食フェア」を開催しました。刺身や藁焼き、しゃぶしゃぶ、ブリ大根など本県産養殖ブリの料理や本県産焼酎の飲む比べセットの特別メニューを提供。期間中、フェアを盛り上げるため、メニューを注文されたお客様対象に、薩摩錫器や菓子、黒酢などが当たる抽選会やブリの解体ショ

ーを実施。あわせて、PR動画の放映やポスター、パンフレットの配付等による観光 PRも行いました。期間中、特別メニューの総注文数は約240件あり、フェア開催を通 じて、本県産養殖ブリを中心とした県産品の効果的なPRができたものと考えます。







【本県産養殖ブリ解体ショーの様子】

【鹿児島本格焼酎ファンデーin上海の開催】

新型コロナの感染状況も落ち着いた2月13日、上海市での鹿児島本格焼酎の認知度向上,理解促進及び消費拡大を図るため、「鹿児島本格焼酎ファンデーin上海」を開催しました。当所では、県内で生産された5銘柄以上の焼酎を取り扱うなど一定の条件を満たす飲食店や小売店、販売代理店を「鹿児島本格焼酎販売応援店」として認定する制度を昨年2月に創設しましたが、今回のフェアは、その応援店の従業員等を対象とした「焼酎セミナー」と、唎酒師など日本のお酒に関心の高い方々を招待しての「鹿児島本格焼酎を楽しむ会」の2部構成としました。

第一部の「焼酎セミナー」は 29 人の参加をいただきました。焼酎インポーターによる 鹿児島本格焼酎の基礎を学ぶ講座とあわせて、県内蔵元とオンラインで結び、焼酎仕込み の様子を紹介するとともに、造り手のこだわりや思いなども語っていただきました。

また、第二部の「鹿児島本格焼酎を楽しむ会」では、前回の私の寄稿でも紹介した林棟甫(リンドンフ)かごしま焼酎大使の在外公館長表彰受賞の記念トークや本格焼酎の魅力等を紹介するパネルディスカッション、本県出身バーテンダーによる本格焼酎カクテルの実演披露・試飲、本格焼酎等の試飲・販売、鹿児島の郷土料理の試食、本県産養殖ブリの解体披露・試食、薩摩焼、薩摩錫器の酒器が当たる抽選会などを実施し、唎酒師等の資格を持つ方など日本産酒類に関心が高くかつ情報発信力のある方々65人へ鹿児島本格焼酎を理解していただく絶好の機会となりました。

開催に当たっては、在上海日本国総領事館へ共同開催を依頼するとともに、JETRO

上海や焼酎唎酒師の養成学校・PINORへも開催周知等にご協力をいただき、その結果、WeChat (ウィーチャット)の公衆号(企業アカウント)の閲覧数が合計で3,300件を超え、公募20名の枠に約250名の参加申込があるなど、情報発信の面でも一定の効果があったものと考えています。

参加者からは、「鹿児島の蔵元からのオンライン配信や焼酎・観光の紹介など、全体的にとても良かった。焼酎は古いイメージがあるので、カクテルなど写真映えするような、お洒落な感じで中国の方にも受け入れられていって欲しい(30代女性)」、「上海市も含めて焼酎の認知度はまだまだ高くない状況だが、それは中国人にとって先入観がない状況なので、逆にチャンスであると感じる。先入観がないことで、焼酎を使ったカクテルやソーダ割りという飲み方が受け入れられやすいと思う。様々な原料の違いによる焼酎の味わいの多様さは非常に魅力と感じる(40代男性)」など貴重なご意見をいただきました。

これら参加者のご意見やパネラーからの提言も踏まえて、今後、鹿児島本格焼酎の販路 拡大等に取り組んでまいります。



【セミナーでのオンライン中継の様子】



【楽しむ会でのパネルディスカッションの様子】



【試飲・販売の様子】



【開催告知のチラシ】



【新聞の紹介記事】

【上海、広州及び成都でのジャパンブランドへの出展】

2月上旬から3月下旬にかけて、上海市や広東省広州市、四川省成都市で開催された「ジャパンブランド」に出展しました。

当イベントは、日本文化や観光情報、日本産品を中国の方々へ紹介・販売するイベントであり、年間を通じて、中国国内の主要都市で順次、開催されています。

出展に際し、県内企業や中国側の輸入代理店等と連携し、ブースでの本県産の黒酢や焼酎の試飲・販売を実施するとともに、パンフレットの配付等により本県観光のPRを行いました。あわせて、ステージイベントでの観光及び黒酢、焼酎などの県産品の紹介も行いました。

各3都市で当所が実施したアンケートでは、約5割から6割の方は訪日歴があり、その内の約1割が本県への訪問歴がありました。また、全体の6割から8割が鹿児島を知っており、どのようにして鹿児島を知ったかという質問には、テレビ、旅行雑誌、ネット、SNSなどが上位を占めました。2月上旬に桜島の昭和火口で5年ぶりに噴火があったとのニュースが中国のテレビ等でも流れたこともあり、数名の方に「桜島は大丈夫ですか?危険ではないですか?」など質問を受けました。本県への訪問、認知度向上に向けて、引き続き取組を継続してまいります。



黒酢試飲・販売の様子(上海)



焼酎試飲・販売の様子(広州)



ステージイベントでの PR(広州)

【重慶青山スクエアでの本県産工芸品販売展示会の開催】

3月12日から26日にかけて、中国における鹿児島県の工芸品の認知度向上及び市場可能性を探るため、重慶市内で日本の工芸品を取り扱う店舗・青山スクエアにおいて展示販売会を実施しました。初日には、本県観光と工芸品のPRイベントも開催しました。招待客約30人に対し、薩摩焼や薩摩切子、薩摩錫器、垂水人形などの工芸品や観光のPRとあわせて、さつま揚げ、油ゾーメン、かるかんなどの郷土料理、焼酎の試食・試飲や鹿児島本格焼酎を使ったカクテルの実演披露、試飲を行いました。また、初めての試みとして、県特産品協会とオンラインで繋ぎ、売り場を散策し、特産品の紹介を実施した結果、参加した方が実際に薩摩焼数点を購入されました。当展示販売会は、昨年1月に続き2回目の開催でしたが、取扱い品目数も増えており、初日のイベントでも多くの方が本県の工芸品を購入されていました。







工芸品PRイベントの様子②



工芸品PRイベントの様子③

4 終わりに

ウィズ・アフターコロナの中国では、今年に入り大きな制約も無く事業が実施できています。今後は、訪日団体観光ビザ発給と、鹿児島と上海間の定期便運航の再開により、中国と鹿児島間の人・モノの往来が活発化することが期待されるところです。当所としては、様々な情勢変化に適切に対応しながら、引き続き県産品の販路拡大と本県の認知度向上等に取り組んでまいります。

上海事務所では、今後とも県内事業者の皆様のサポートに努めてまいりますので、中国市場への展開に関心をお持ちの方は、県貿易協会、県特産品協会へ気軽にご相談ください。

[Information]

令和5年度海外商談会出展支援事業補助金募集のご案内

鹿児島県では、海外への取引拡大を検討している県内中小製造業者を対象に、海外商談会等へ 出展する際の経費の一部を助成する事業を実施しております。ぜひご応募ください。

【募集期間】 4月3日(月) ~ 12月29日(金)

【補助対象】 鹿児島県内に本社または工場を有し、事業を行おうとする中小製造業者

【対象事業】 海外で開催される展示会・商談会

※詳細、お申込みはこちらから。

http://www.pref.kagoshima.jp/af03/04kaigaishoudannkaihozyo.html

お問い合わせ

鹿児島県商工労働水産部 産業立地課 ものづくり支援係

TEL:099-286-2970

E-mail: monozukuri@pref.kagoshima.lg.jp

「2023年度新輸出大国コンソーシアム事業パートナーによるハンズオン支援」申込受付開始のご案内

海外ビジネスに精通した専門家(パートナー)が、継続的な企業訪問・海外出張同行を通じて、海外展開計画の作成支援から海外販路開拓、立ち上げ、操業支援まで一貫して支援します。

【対象企業】 中堅・中小企業, またはそれらで構成されるグループ

【対象業種】全業種

【対象国】 全世界

【費 用】 無料(一部,負担いただく場合がございます。)

【支援期間】 採択日から2024年2月末まで

【申込期限】 予定支援社数になり次第,終了

※詳細、お申込みはこちらから。

https://www.jetro.go.jp/consortium/apply/partner.html

お問い合わせ

ジェトロ鹿児島 担当:原田,寺園

TEL:099-226-9156

E-mail: KAG@jetro.go.jp

TAITRA「台湾国際医療及びヘルスケア見本市」のご案内

少子高齢化社会において大きなビジネスチャンスが見込まれる医療・介護市場。 3年ぶりにリアル開催のMedical Taiwanに足を運んでみませんか?

【開催日程】 6月8日(木) ~ 6月10日(土) ※6月1日(木) ~ 6月15日(木) オンライン開催

【会 場】 台北南港第2展示ホール

【出展品目】 医療機器,医療消耗品,介護・ヘルスケア用品 他

※詳細、お問い合わせはこちらから。

https://fukuoka.taiwantrade.com/event/detail.jsp?id

※参観申込はこちらから。

リアル: https://forms.gle/bqeXsRSKf1pvFUsx9

オンライン: https://forms.gle/Q4H8tVdCPiZmmJwDA

お問い合わせ

台湾貿易センター 福岡事務所

TEL:092-472-7461 FAX:092-472-7463

E-mail: fukuoka@taitra.org.tw

『令和5年度「貿易実務講座~貿易実務・入門~」参加者募集のご案内』

鹿児島県貿易協会では、貿易実務等について異動で新たに貿易関係の部署に配属された方などを対象に、貿易実務に関する基礎について、演習を交えながらわかりやすく指導する「貿易実務講座〜貿易実務・入門〜」を開催いたします。是非、ご参加ください。

【開催日時】 6月20日(火) 9:30~16:00 (昼休憩 12:30~13:30)

【開催手法】 オンライン(Zoom使用) ※事前に接続テスト実施(申込者に別途通知)

【受講料】 無料

【申込締切】 6月8日(木)

【定 員】 35名(県内企業優先, 先着順)

【主 催】 鹿児島県、公益社団法人鹿児島県貿易協会

【講師】 中矢一虎法務事務所(司法書士 行政書士) 代表/司法書士/行政書士 中矢 一虎 氏

※詳細, お申込みはこちらから。 https://shinsei.pref.kagoshima.jp/4b8spAoS

お問い合わせ

公益社団法人鹿児島県貿易協会 担当:現王園,坂口

TEL:099-251-8484 FAX:099-251-8483

Email: kibc1@kibc-jp.com

[Information]

見本市情報

~国内開催見本市~

開催期間	見本市名	URL
5月15日(月)~ 5月17日(水) 東京ビッグサイト	ビューティーワールド ジャパン 東京 【化粧品,美容関連用品】	https://www.jetro.go.jp/j- messe/tradefair/detail/125242
5月17日(水)~ 5月19日(金) インテックス大阪	第11回【関西】高機能素材Week 【先端技術,新素材,合成物】	https://www.jetro.go.jp/j- messe/tradefair/detail/125810
5月17日(水)~ 5月19日(金) 東京ビッグサイト	ifia JAPAN2023 第28回 国際食品素材·添加物展·会議 【農林水産·食品,食品加工】	https://www.jetro.go.jp/j- messe/tradefair/detail/125822
5月18日(木)~ 5月20日(土) 神戸国際展示場	IJK2023 - 第27回 神戸国際宝飾展 【宝石, 貴金属, アクセサリー】	https://www.jetro.go.jp/j- messe/tradefair/detail/125804
5月24日(水)~ 5月26日(金) 幕張メッセ	CSPI-EXPO 第5回建設・測量生産性向上 展一 次世代を担う最先端技術が一堂に一 【建築・建設、先端技術】	https://www.jetro.go.jp/j- messe/tradefair/detail/124119

※掲載されている見本市情報(開催時期や内容)は主催者により変更,延期,中止されることがあります。

~海外開催見本市~

開催期間	見本市名	URL
6月5日(月)~ 6月8日(木) 米国/ボストン	BIO International Convention 2023 【医療・病院用機器, 医療技術, 医薬品】	https://www.jetro.go.jp/j- messe/tradefair/detail/126020
6月14日(水)~ 6月17日(土) 台湾/台北	◇FOOD TAIPEI 2023 - 台北国際食品見本市【農林水産・食品】	https://www.jetro.go.jp/j- messe/tradefair/detail/126062
6月14日(水)~ 6月17日(土) タイ/バンコク	PROPAK ASIA 2023 - International Processing and Packaging Exhibition 【包装(資材, 関連機器)】	https://www.jetro.go.jp/j- messe/tradefair/detail/126008
6月19日(月)~ 6月25日(日) フランス/パリ	パリ・エアショー2023 【航空・宇宙関連機器, 設備】	https://www.jetro.go.jp/j- messe/tradefair/detail/121320
6月26日(月)~ 6月30日(金) 中国/広州	CISMEF 2023 – China International Small and Medium Enterprises Fair 【総合見本市】	https://www.jetro.go.jp/j- messe/tradefair/detail/128065

※掲載されている見本市情報(開催時期や内容)は主催者により変更,延期,中止されることがあります。

新 着 図 書 資 料 情 報

- ★ここでは、かごしま海外ビジネス支援センターライブラリーで入手した図書を紹介しています。 掲載されている資料は自由に閲覧することができます。
- ★ライブラリーでは、設置してあるパソコンを自由にご利用いただき、インターネットを使って貿易に 関する情報を入手できます。
- ※セキュリティの為、一部閲覧できないサイトもございます。
- ★また、図書や資料等の充実を図るため、みなさまからのご要望も受け付けております。 揃えてほしい資料等がございましたら、事務局までご連絡ください。

ライブラリー新着図書(R5.3.21~R5.4.20)				
番号	資料名	発行者名	受入年月日	
1	地域団体商標ガイドブック 〜カタログ編〜 2023	経済産業省 特許庁	2023/03/22	
2	TSR情報 No.2941	株式会社東京商エリサーチ	2023/03/24	
3	ゆにわーるど Vol.71	国際連合工業開発機関 東京投資·技術移転促進事務所	2023/03/27	
4	日本貿易会月報 2023 3月号 No.813	一般社団法人日本貿易会	2023/03/27	
5	はじめての高度外国人材採用事例集	九州経済産業局	2023/03/27	
6	鹿児島税関支署 管内貿易概況(令和5年 2月分)	鹿児島税関支署	2023/03/29	
7	HONG KONG LINER №.100	香港経済貿易代表部	2023/03/30	
8	Japanese RESTRANT news Vol.32 No.293	All Japan News , Inc.	2023/03/30	
9	TSR情報 No.2942	株式会社東京商エリサーチ	2023/03/31	
10	新 世界の食品添加物概説 第3版	一般社団法人日本食品添加物協 会	2023/03/31	
11	Q&A 海事・物流・貿易の契約実務と危機 管理	中央経済社	2023/03/31	
12	そのまま使えるモデル英文契約書シリーズ 販売基本契約書 第2版	日本商事仲裁協会	2023/03/31	
13	そのまま使えるモデル英文契約書シリーズ 購入基本契約書	日本商事仲裁協会	2023/03/31	
14	そのまま使えるモデル英文契約書シリーズ 総代理店契約書【輸出用】	日本商事仲裁協会	2023/03/31	
15	そのまま使えるモデル英文契約書シリーズ 総代理店契約書【輸入用】	日本商事仲裁協会	2023/03/31	
16	そのまま使えるモデル英文契約書シリーズ 合弁契約書	日本商事仲裁協会	2023/03/31	
17	2022年度 フェトロ海外にン不入調宜 日本企業の海外事業展開に関するアン ケート調本	日本貿易振興機構(ジェトロ) 海外 調査部	2023/04/03	
18	Japan's Authentic Luxury	文化庁、株式会社講談社	2023/04/06	
19	台湾情報誌 交流 2023年3月 vol.984	公益財団法人日本台湾交流協会	2023/04/07	
20	TSR情報 No.2943	株式会社東京商エリサーチ	2023/04/07	

21	AFCフォーラム 2023.4 春1号	株式会社日本政策金融公庫 農林 水産事業本部	2023/04/07
22	月刊グローバル経営 4月号 No.467	一般社団法人日本在外企業協会	2023/04/10
23	2022年版開発協力白書 日本の国際協力	外務省	2023/04/10
24	商工連ニュース みなみ風 第548号	鹿児島県商工会連合会	2023/04/14
25	TSR情報 No.2944	株式会社東京商エリサーチ	2023/04/14
26	北九州観光イベントだより 2023 4月号	公益財団法人北九州観光コンベン ション協会	2023/04/17
27	世界と鹿児島交流情報誌「暖流」 №.50 March2023	(公財)鹿児島県国際交流協会	2023/04/17
28	KER Vol.397	株式会社九州経済研究所	2023/04/19
29	財界九州 5月号 No.1183	株式会社財界九州社	2023/04/20

☆☆☆ 鹿児島港(谷山)発着 国際コンテナ航路 ☆☆☆ 「鹿児島港国際コンテナヤード」

九州地方港では最大級の冷凍冷蔵輸出入拠点へ

コールドチェーンの拠点として 電源コンテナ保管設備 電源プラグ 60本 対応可能、リーチスタッカーにてCY作業



鹿児島の物流の中心地鹿児島港(谷山)発着 琉球海運㈱ 運航スケジュール

鹿児島発 毎週木曜日 13時~ 高雄港着 (所要日数 3日間)

高雄発 毎週日曜日 13時~ 鹿児島着 毎週火曜日 17時着予定









【鹿児島港国際コンテナヤードでの荷役風景】

【ランプウェイ荷役(船内へシャーシで船積み)】

台湾(高雄港)を拠点に、世界各国へ輸出入コンテナのサービスを行います。

【お問い合わせ先】 (㈱共進組 海外営業部 担当 日高 TEL 099-203-0022

鹿児島県鹿児島市谷山港1丁目24 "http://www.kyoshingumi.co.jp/"

☆☆ 鹿児島港(谷山)発 輸出入国際コンテナドライ混載便ご案内 ☆☆

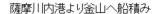
鹿児島市谷山港を拠点に、全世界輸出入可能な「国際コンテナドライ混載便」を開設。 世界的な混載便業者「イーキューワールドワイド」と鹿児島の港湾業者「共進組」が提携。 鹿児島市谷山のCFS(貨物集積場所)から薩摩川内港を利用した「毎週1便 たとえ1ケースからでもドライ貨物の輸出入が可能なサービス」が実現いたしました。

(輸出は毎週CFSCUT日 水曜日、薩摩川内港発金曜日定期便、輸入は隔週サービス)

現行遠方の国際港をご利用の皆様、またこれから小口の輸出入のご検討されている皆様方、 お見積もり及びリードタイム等、お気軽にお問合せ下さいますようお願い致します。

また、令和3年4月より「薩摩川内港貿易振興協議会」にて「輸出入国際コンテナドライ混 載便の補助金制度」が開始いたしました。1荷主1回利用@¥10,000-(年度内受付上 限金額10万円 *全体補助金枠内の先着順)となります。下記窓口までお問合せ下さい。

薩摩川内港貿易振興協会(補助金窓口) TEL0996-25-3300





谷山港より コンテナにて 薩摩川内港へ ドレー手配



鹿児島(谷山港)にて 混載コンテナに積載

「国際コンテナドライ混載便」のお問合せ先

TEL 099-203-0022

「イーキューワルドワイド株式会社 国際コンテナ混載便 代理店」 ㈱共進組 海外営業部 担当 岩下 住所:鹿児島県鹿児島市谷山港1丁目24

* * * 薩摩川内港(川内港)から世界へ!! * * * 3 航路週5便で運航!!

1 国際定期コンテナ航路について

現在、薩摩川内港には、00CL による国際戦略港湾(神戸)と結ぶ国際フィーダー航路、HEUNG A LINECO.,LTD (日本総代理店・株式会社シノコー成本)、高麗海運 (KMTC) による韓国 (釜山) 航路、3 航路週5 便の国際定期コンテナ航路が開設されており、安定したサービスを提供しております。

鹿児島県西部地域の企業へのメリットとして、薩摩川内港を利用することによる国内輸送費の削減、OOCL、HEUNG A LINECO.,LTD のサービスネットワークによる東南アジア/中国/台湾等へのコンテナサービスの利用が可能であり、更に、全世界との物流ルートが確保されます。

■航路



2. 川内港唐浜地区整備 国直轄事業化

令和3年度、唐浜地区国際物流ターミナル整備が決定し、長さ230m、水深12m岸壁を設置し、岸壁は25年度、全体は27年度完成予定です。

これにより、3万トン級の原木運搬船、2万3千トン級のコンテナ船が入港可能となります。

また、平成27年3月には、南九州西回り自動車道の『薩摩川内高江 IC-薩摩川内都 IC』が開通し、『鹿児島-薩摩川内水引』間が全線開通したことから、薩摩川内港への交通アクセスが更に充実しました。



川内港初 国直轄事業 唐浜地区国際物流ターミナル整備事業 令和3年度 新規事業化決定



川内港港湾計画改訂 令和元年11月

【将来像】

県北西部地域の産業の競争力強化を支え、 アジアとともに成長する川内港

基本方針1 <物流・産業>

国際物流拠点として産業を振興する港づくり

○コンテナや林産品等のバルク物流機能の強化を図り、背後地域の国際競争力の強化に貢献。

基本方針2 〈安全・安心〉

地域の安全・安心を確保する港づくり

○災害時の背後地域・離島地域への緊急物資等の海上輸送拠点としての機能を新たに確保。

基本方針3 〈交流・賑わい〉

地域の交流・賑わいに資する港づくり

○甑島への玄関口としての魅力ある港湾空間の創出により、交流人口の拡大に貢献。

3. 薩摩川内港貿易補助金について

①補助対象者

川内港において外貿定期コンテナ船(内航フィーダーコンテナ船を含む)又はその他 外国船を利用し、外国との商取引を行う企業(個人経営者含む)に対して交付する。

②補助金

新規利用事業者	■コンテナ貨物(1個当たり) 4万円
→	■1年度当たりの上限額 80万円
継続利用事業者	■コンテナ貨物(1個当たり) 2万円
──	■1年度当たりの上限額 40万円
リーファコンテナ	■コンテナ貨物(1個当たり) 1万円
利用事業者 <u>(加算分)</u>	■1年度当たりの上限額 40万円
│ │新規 • 継続利用事業者	■バラ貨物(1Kg当たり) 1円
机况	■1年度当たりの上限額 40万円

※製紙原材料であるチップの貿易活動は対象外となります。

※新規利用事業者:川内港貿易補助金の交付実績のない事業者

※復活利用事業者:前年度及び前々年度に川内港補助金の交付を受けていない事業者 ※継続利用事業者:前年度及び前々年度に川内港補助金の交付を受けている事業者

※コンテナは20フィート・40フィートに関わらず同額となります。

4. 薩摩川内港木材輸出促進補助金

①補助対象者

薩摩川内港を利用して木材を輸出した企業 (個人経営者を含む。) に対して交付する。 なお、川内港貿易補助金との重複受給はできません。

②補助金

新規利用事業者	■コンテナ貨物(1個当たり) 4万円 ■1年度当たりの上限額 120万円
継続利用事業者	■コンテナ貨物(1個当たり) 3万円 ■1年度当たりの上限額 90万円
新規・継続利用事業者	■バラ貨物(1 K g 当たり) 1円 ■1年度当たりの上限額 9 0 万円 ※バラ貨物は1回の貿易行為当たり45万円を上限とする
新規・継続利用事業者	■コンテナ貨物 川内港からコンテナ貨物として輸出される木材のくん蒸に要した 費用に対して補助する。50㎡以上のくん蒸1回当たり15万 ■1年度当たりの上限額 30万円(2回分) ※〈ん蒸箇所は川内港周辺部(薩摩川内市港町)に限る。

※新規利用事業者:前年度及び前々年度に川内港補助金の交付を受けていない事業者

※継続利用事業者:前年度及び前々年度に川内港補助金の交付を受けている事業者

※コンテナは20フィート・40フィートに関わらず同額となります。

5. 薩摩川内港製材輸出促進補助金

①補助対象者

薩摩川内港を利用して製材を輸出した企業(個人経営者を含む。)に対して交付する。なお、川内港貿易補助金及び川内港木材輸出促進補助金との重複受給はできません。

②補助金

S 1111 - 27 - 32		
種別	新規・継続	補助金の額
コンテナ貨物	新規(前年度及び前々年度に川内港製材輸出促進補助金の交付実績が無い場合)	1個当たり6万円
	継続	1個当たり4万円
バラ物貨物	区分なし	貨物1kg当たり2円とし、1回の貿易行為当たり50万円を上限とする。

※新規利用事業者:前年度及び前々年度に川内港補助金及び川内港製材輸出促進補助金の交付を受けていない事業者 ※継続利用事業者:前年度及び前々年度に川内港補助金及び川内港製材輸出促進補助金の交付を受けている事業者 ※コンテナは20フィート・40フィートに関わらず同額となります。

6. 薩摩國地域内産品等輸出促進補助金

①補助対象者

川内港を利用し、地域内産品(薩摩國広域輸出促進協議会を構成する自治体(薩摩川内市、阿久根市、日置市)内で収穫、生産又は製造された食品)を外貿コンテナ船等により輸出した事業者(個人事業者含む。以下同じ)なお、事業者は同協議会を構成する自治体内に本社又は営業所等を有することを原則とする。

地域内産品取扱事業者(加算分)

■コンテナ貨物(1個当たり)2万円

※川内港貿易補助金との重複受給可能。

7. 小口混載サービス利用促進補助金

川内港を利用した外貿定期コンテナ船を利用する利用運送事業者(第2種)による小口 混載サービスを受けた事業者(個人事業者含む)

小口混載利用事業者 ■小口コンテナサービス利用(1回当たり)1万円

- ※川内港貿易補助金との重複受給はできません。
- ※10回及び2ヵ年度までを上限。

8. リーファーコンセントの口数について

440Ⅴ:25口(令和2年度増設しました)

9. リーファコンセント利用促進補助金

川内港冷蔵・冷凍用電源施設(リーファコンセント)を利用した事業者(個人事業者含む)

リーファコンセント利用事業者	■鹿児島県が請求する冷蔵・冷凍用電源
	施設(リーファコンセント)料の 1/2
	※鹿児島県港湾管理条例で1時間350円
	となっているリーファコンセント使用料
	1/2 助成することで 1 時間あたり 175 円
	とする。

【問い合わせ先】

薩摩川内市貿易振興協会(薩摩川内市国際交流センター内)

TEL • FAX 0996-25-3300

薩摩川内市 経済シティセールス部 産業戦略課

TEL 0996-23-5111 (内線 5771) FAX 0996-20-5570

■■ 南九州における国内外との物流拠点 ■■

1 志布志港について

志布志港は、九州南東部の太平洋に面した**地理的優位性**を有し、また国内有数の農畜産地域である南九州地域を背後地に持ち、南九州地域における国内外との物流拠点、飼料供給基地として、背後地域の産業を支えている重要港湾です。

【志布志港全景】



2 定期航路及び港湾施設・志布志港周辺の整備について 志布志港では、現在、外貿定期コンテナ航路が、中国、台湾、韓国と国際フィー ダー航路を含めた4航路週9便体制で就航しており、神戸や釜山でのトランシップに より世界各国と結ばれています。また、大阪、東京、沖縄等を結ぶ内航フェリー・ RORO船も充実しております。

国際コンテナターミナルの<u>岸壁が延伸され</u>, 2隻同時接岸による効率的な荷役作業が可能となりました。また、志布志港周辺においては、東九州自動車道や都城志布志道路の整備ならびに物流倉庫の立地が進むなど物流機能向上が図られています。

【航路概要】



3 志布志港の輸出入促進について ・志布志港の更なる利用促進を図るため,

促進トライアル事業」を実施しています。

<u>御活用のほどよろしくお願いします。</u>

リンク先:

https://www.pref.kagoshima.jp/ah09/trial/trialtop.html

【国際コンテナターミナル(2隻同時接岸)】



「輸出入

【志布志港ニュース】

貴社生産の農林水産物・食品等を

志布志港から輸出してみませんか?

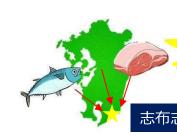
《小口混載からも可

志布志港 小口混載

小口混載

南九州の農林水産物・食品を、 志布志港から世界へ!

志布志港、**冷凍小口混載輸出** を始めま<u>した!!</u>



輸出を後押しする、 補助金あります!

細は志布志市HPをご覧くけ





令和4年5月に、 小口貨物を混載して、 海外輸出しました!

ぜひ、志布志港から 農林水産物・食品の輸出を 一緒にしてみませんか??

【志布志港から各地への輸送日数】

【小口冷凍貨物】

【小ロドライ貨物】

仕向地(輸出先国)	所要日数
香港港(中国)	11日
シンガポール港	17日
台北港(台湾)	※調整中



仕向地(輸出 先国)	所要 日数
香港港	14日
高雄港(台湾)	15日
基隆港(台湾)	17日
バンコク港(タイ)	19日
レムチャバン港 (タイ)	22日
ハイフォン港(ベ トナム)	17日
シンガポール港	22日

仕向地(輸出 先国)	所要日 数
ロサンゼルス港	30日
ニューヨーク港	39日
シカゴ港	47日
ロッテルダム港 (オランダ)	54日
サウザンプトン 港(イギリス)	55日
ドバイ港(UAE)	38日
シドニー港(オー ストラリア)	36日

- ※上記の仕向地(輸出先国)は一部であり、<mark>世界160ヵ国への輸出が可能</mark>です。まずはご相 談ください! ~ 【農林水産物・食品の海外輸出に興味がある場合は、 以下の連絡先までご連絡ください】 ~

【小口混載に関する相談窓口】 イーキューワールドワイド(株) 080-6215-9384

【輸出に関する相談窓口】 志布志市役所 099-472-1111

【輸出全般の相談窓口】港湾振興係 内線 (251·253) kouwansinkou@city.shibushi.lg.jp 【企業に関すること】 企業立地推進係 内線 (252·254) kigyouritti@city.shibushi.lg.jp 【農産物に関すること】 茶業振興係 内線(434·431) tyaqyousinkou@city.shibushi.lq.jp

【輸出通関手続きに関する相談窓口】

㈱上組志布志支店 099-473-2497 /日本通運㈱志布志支店 099-472-1121/ 東洋埠頭㈱志布志支店 099-472-1771 / ㈱山下回漕店 099-472-1401 鹿児島海陸運送㈱ 志布志営業所 099-472-7666

志布志港食品輸出小口混載貨物助成事業 (ドライ貨物・冷凍(リーファー又はCA)貨物)

◆事業目的◆

食品等の小口貨物を輸出する二一ズの高まりや国が農林水産物・食品輸出目標額を5兆円(2030年まで)に設定(令和2年3月31日)したことを受けて、志布志港発着する外貿コンテナ定期航路、または、国内定期航路を利用する食品の小口貨物をコンテナに混載し輸出する荷主企業に対して、予算の範囲内で輸出に係る経費の一部を助成し、食品輸出の促進を図ることを目的としています。

◆助成内容◆

対象者	要件	助成額
・日本国内に事業所を有し、1年以上事業活動を継続している企業・船荷証券(B/L)の出しの荷主企業	・志布志港発着の外貿コンテナ 定期航路及び国内定期航路を 活用した輸出コンテナ(リー ファー及びCA)貨物・通関手続きが長崎税関鹿児島 税関支署志布志出張所管轄で なされた貨物	■助成額 ドライ:4千円/1RT 冷凍:1万円/1RT ■ 1コンテナへ混載する助成 限度額 ドライ:1万2千円/1荷主 冷凍:2万円/1荷主
	・複数企業によるコンテナ混載の 食品貨物(LCL貨物)	・年間助成金限度額 ドライ:12万円/1荷主 冷凍:20万円/1荷主)

◆申請方法◆

混載貨物の荷主が①単独で助成金交付申請を行うか、②他の混載貨物荷主の 同意を得て混載貨物荷主の代表者(商社等)として一括して助成金交付申請を行う かの2つの方法があります。

- (1)助成金申請に必要な書類
 - ■助成金交付申請書(様式第1号)
- 助成金申請代表者同意確認書(様式第2号) ※荷主代表者による申請の場合
- ■船荷証券(B/L)の写し
- 輸出許可通知書の写し
- 輸出小口混載貨物輸送証明書(様式第3号) ※国内定期航路利用時のみ
- □定款及び法人の登記事項証明書 ※志布志市輸出関連助成金新規利用者のみ
- (2)助成金請求に必要な書類
 - ■助成金交付請求書(様式第5号)
 - 助成金交付決定通知書(様式第4号)の写し ※当協議会からの決定通知書

【お問合わせ】

〒899-7192 鹿児島県志布志市志布志町志布志二丁目1番1号 志布志港湾振興協議会事務局(志布志市役所 港湾商工課港湾振興係内) TEL:099-472-1111(内線253) FAX:099-473-2203

MAIL: kouwansinkou@city.shibushi.lg.jp



貿易相談のご案内

(公社) 鹿児島県貿易協会では、県内企業等の海外事業展開を支援するため、貿易実務・関税・金融など専門のアドバイザーによる貿易相談を実施しています。

海外との貿易取引に関する基礎知識、輸出入の諸手続き、交渉の進め方、決済の方法、その他海外との取引に関する様々なご相談に応じることにしています。

現在、既に海外との貿易を展開中の方、これから海外貿易を検討したいと考えておられる方などお気軽に貿易相談をご活用ください。

オンラインでの相談も実施しております!!

〇相 談 日:随時

〇時 間:随時

〇場 所:鹿児島市鴨池新町10番1号

(鹿児島県庁9階 販路拡大・輸出促進課)

※オンラインでの相談可

〇相談料:無料

〇アドバイザー:貿易実業者、金融機関、通関実務者、

商社等からの専門アドバイザーが対応。

〇相談方法:個別相談

(事前に電話等でご予約ください。)

Tel: 099-251-8484



~アドバイザーのご紹介~

担	当	アドバイザー	役職名
実	務	弓場 秋信	弓場貿易㈱ 代表取締役
通	関	梅木 洋一郎	株共進組 海外営業部 執行役員部長 通関士
通	関	今村 賢太	鹿児島海陸運送㈱ 営業部 営業開発課 課長代理 通関士
金	融	森口 真也	㈱鹿児島銀行 地域支援部 国際ビジネス推進室 室長

翻訳・通訳サービスの御案内

アイエス通訳システムズでは、翻訳・通訳サービスを承ります。貿易協会会員は割引 価格(一般の5%引き)で利用できます。

海外への手紙、契約書の翻訳や通訳についてお気軽にお問合せ下さい。

(基準翻訳料金表)				
日本語→外国語		言語	外国語→日本語	
貿易協会会員	一般	一百百	貿易協会会員	一般
¥5, 700~	¥6,000~ (400字/1頁)	英語	¥3, 800~	¥4,000~ (400字/1頁)
¥5, 700~	¥6,000~ (400字/1頁)	韓国語	¥3, 800~	¥4,000~ (400 字/1 頁)
¥5, 700~	¥6,000~ (400字/1頁)	中国語	¥3, 800~	¥4,000~ (400 字/1 頁)
¥6, 175~	¥6,500~ (400字/1頁)	その他	¥4, 750~	¥5,000~ (400字/1頁)

一般通訳(英中韓)料金表			
	貿易協会価格	一般価格	
1日料金(8 H)	¥57, 000+税	¥60, 000+税	
半日料金(4 H)	¥33, 250+税	¥35, 000+税	

【お問い合わせ先】

〒892-0824 鹿児島市大黒町 4-1-2F

TEL: 099-227-5173 FAX: 099-227-2767

Email: info@ists.jp



メーリングリストの御案内

当協会では、貿易情報を迅速に提供・交換するためインターネットを使ったメーリングリスト(以下「ML」という)を開設しています。

商談会や見本市、セミナー・イベントなどの最新情報等を随時発信しています。

参加登録は随時受け付けておりますので、関心のある方は事務局(info@kibc-jp.com)までご連絡ください。

(ML とは、リストに参加している全員に同一のメールを同時に一斉配信するインターネットの機能です)

※ご質問等に関しては、当協会アドレス (info@kibc-jp.com) へお願いいたします。 ML に直接返信されるとリスト内メンバー全員に流れてしまいます。

鹿児島県貿易協会新規入会会員の募集

当協会では、新規に入会していただける会員企業を広く募集しております。 鹿児島県下に事務所や事業所を有し、海外との取引に興味のある企業をご存知でしたら、 ぜひ事務局までご紹介くださいますようお願いいたします。

貿易協会概要

鹿児島県下に事業所を持つ貿易業及びこれに関連する事業を営む者並びに関係機関・団体等で構成される公益社団法人です。

会員の相互の連携により、海外ビジネス情報の交換、海外市場の調査、海外取引の斡旋、研究発表などを実施し、海外貿易の促進・振興を図り、鹿児島の経済発展に寄与することを目的に活動しています。

【設立】: 1957年2月22日

【会員数】: 119社(令和5年4月1日現在)

【役員】: 会長 塩田 康一

理事 21名

監事 2名

貿易協会の業務

- ① 海外市場開拓の支援見本市参加、商談会開催
- ② 貿易相談取引業務や苦情処理など貿易を巡る諸相談
- ③ 貿易講演会等の開催 海外市場等に関するセミナーや講演会
- ④ 貿易刊行物の発行・頒布 貿易ニュース鹿児島、ACCESS
- ⑤ インターネットを活用した情報発信 ホームページ、メーリングリスト
- ⑥ かごしま海外ビジネス支援センターの運営 県内企業・個人に対する海外ビジネスの支援

入会金と会費

【入会金】個人 3,000 円 (2 種会員)

団体 3,000 円 (1 種・2 種・3 種会員共通)

【会費】1 種会員費・・・・団体 30,000 円 (年額)

2 種会員費・・・・個人 24,000 円 (年額)

団体 24,000 円 (年額)

3 種会員費・・・・団体 50,000 円 (1 口あたり/年額)

※1 種会員とは外国航路船舶会社、通関業者、金融機関、役員所属企業など。

※3 種会員とは地方公共団体、商工会議所、商工会の団体。